



Bruselas, 26.11.2015
COM(2015) 580 final

**INFORME DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO, AL CONSEJO, AL
COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL EUROPEO Y AL COMITÉ DE LAS REGIONES**

Evaluación ex post de las Capitales Europeas de la Cultura de 2014 (Umeå y Riga)

INFORME DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO, AL CONSEJO, AL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL EUROPEO Y AL COMITÉ DE LAS REGIONES

Evaluación *ex post* de las Capitales Europeas de la Cultura de 2014 (Umeå y Riga)

1. INTRODUCCIÓN

Este informe se presenta en virtud del artículo 12 de la Decisión nº 1622/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 2006, por la que se establece una acción comunitaria en favor de la manifestación «Capital Europea de la Cultura» para los años 2007 a 2019¹, según el cual la Comisión debe efectuar cada año la evaluación externa e independiente de los resultados de la manifestación «Capital Europea de la Cultura» del año anterior, y presentar un informe sobre dicha evaluación a las demás instituciones de la UE.

En este informe se expone la posición de la Comisión sobre las principales conclusiones y recomendaciones de la evaluación externa de las dos ciudades que fueron Capitales Europeas de la Cultura en 2014².

2. CONTEXTO DE LA ACCIÓN

2.1. La acción de la UE en favor de la manifestación «Capital Europea de la Cultura» (CEC)

El plan inicialmente llamado «Ciudad Europea de la Cultura» se puso en marcha a nivel intergubernamental en 1985³. Partiendo de esta experiencia, en la Decisión nº 1419/1999/CE⁴ se estableció una acción comunitaria en favor de la manifestación CEC para los años 2005 a 2019. Se fijó un orden cronológico conforme al cual los Estados miembros ejercerían su derecho a albergar la manifestación cada año.

La Decisión nº 1419/1999/CE fue sustituida por la Decisión nº 1622/2006/CE, que mantuvo el principio de orden cronológico de los Estados miembros, pero detallando más los objetivos de la acción e introduciendo nuevas modalidades de selección y seguimiento.

Conforme a esta Decisión, los objetivos globales de la CEC son resaltar la riqueza, la diversidad y los rasgos comunes de las culturas europeas, así como promover una mayor comprensión mutua entre los ciudadanos europeos. La CEC debe esforzarse en favorecer la cooperación entre agentes culturales, artistas y ciudades de Europa, estimular la participación de los ciudadanos que vivan en la ciudad y sus alrededores, despertar su interés y el de los visitantes de otros países, ser sostenible y formar parte del desarrollo cultural y social a largo plazo de la ciudad⁵.

2.2. Selección y seguimiento de las Capitales Europeas de la Cultura de 2014

De conformidad con la Decisión nº 1622/2006/CE, correspondía a Suecia y Letonia albergar las CEC en 2014.

¹ DO L 304 de 3.11.2006, p. 1.

² http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/documents/ecoc-2014-report_en.pdf

³ Resolución de los ministros responsables de los asuntos culturales, reunidos en el seno del Consejo, de 13 de junio de 1985, relativa a la organización anual de la «Ciudad Europea de la Cultura» (85/C 153/02), <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:41985X0622>

⁴ Decisión nº 1419/1999/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 1999, por la que se establece una acción comunitaria en favor de la manifestación «Capital europea de la cultura» para los años 2005 a 2019 (DO L 166 de 1.7.1999, p. 1). Esta Decisión se modificó mediante la Decisión nº 649/2005/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 117 de 4.5.2005, p. 20).

⁵ Para más información, véase: http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture_en.htm

Las autoridades competentes de ambos Estados miembros organizaron competiciones paralelas. La selección consta de dos fases: una fase de preselección (se establece una lista restringida de ciudades candidatas) y una fase de selección (de la lista restringida sale una única candidata). Un comité de selección de trece miembros (seis nombrados por el Estado miembro afectado y los otros siete, por las instituciones europeas) examina las candidaturas de las ciudades en función de los objetivos y criterios establecidos en la Decisión.

En cada uno de estos Estados miembros se presentaron como candidatas cuatro ciudades, de las cuales resultaron preseleccionadas dos en Suecia y tres en Letonia⁶. En septiembre de 2009, el comité de selección recomendó finalmente que se otorgara el título a Umeå y Riga.

En mayo de 2010, estas dos ciudades fueron designadas oficialmente Capitales Europeas de la Cultura de 2014 por el Consejo de Ministros de la Unión Europea.

Tras su designación, Umeå y Riga quedaron sujetas a disposiciones de seguimiento: sus progresos en los preparativos fueron supervisados y guiados por un comité de siete expertos independientes designados por las instituciones europeas, que comprobó igualmente la conformidad con el programa y los compromisos por los que estas ciudades fueron seleccionadas. Umeå y Riga asistieron a dos reuniones formales de seguimiento, en noviembre de 2011 y en abril de 2013, convocadas por la Comisión. El proceso de seguimiento finalizó cuando el comité presentó a la Comisión la recomendación de conceder un premio de 1,5 millones EUR, en honor de Melína Merkoúri, a Umeå y Riga.

3. EVALUACIÓN EXTERNA

3.1. Condiciones de la evaluación

La evaluación examina la ejecución de las dos manifestaciones CEC 2014 a lo largo de su ciclo de vida, desde su génesis hasta su sostenibilidad y su legado, y tiene en cuenta su impacto en ambas ciudades. Evalúa, en particular, su pertinencia, eficiencia, eficacia y sostenibilidad, extrae conclusiones individuales y generales de las manifestaciones y analiza las repercusiones para las futuras CEC.

La evaluación externa se realizó antes de la entrada en vigor de las directrices sobre mejora de la legislación⁷.

3.2. Metodología y limitaciones del planteamiento elegido

La evaluación y su metodología se diseñaron para responder al requisito estándar de la Decisión y contribuir a desarrollar una comprensión más profunda de la ejecución y los logros de la acción. En particular, ofrecen la oportunidad de hacer balance del año anterior destacando enseñanzas y recomendaciones para el futuro basadas en la experiencia de las dos ciudades de acogida.

En las evaluaciones previas relativas al período 2007-2012 de la CEC, la intervención del evaluador partió de una categorización de los objetivos de la Decisión.

Para que los resultados sean comparables con anteriores evaluaciones, la metodología sigue también un enfoque coherente de recogida y análisis de datos. Las dos ciudades se evaluaron individualmente teniendo en cuenta datos primarios recogidos durante el trabajo de campo o facilitados por cada CEC y el análisis de una serie de fuentes de datos secundarios.

Las fuentes de los datos primarios incluyeron entrevistas realizadas durante dos visitas a cada ciudad o por teléfono, así como una encuesta en línea en Riga. Con estas entrevistas se

⁶ Todos los informes del comité sobre la preselección, la selección y el seguimiento pueden consultarse en el siguiente sitio web: http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture_en.htm

⁷ http://ec.europa.eu/smart-regulation/index_es.htm

pretendía obtener una variedad de perspectivas sobre cada CEC, incluidas las de los equipos de gestión, los responsables de las decisiones a nivel local y nacional, los principales agentes culturales, una serie de socios participantes en la puesta en práctica de la manifestación CEC y una muestra de organizaciones directoras de proyectos o participantes en ellos.

Las fuentes de los datos secundarios incluyeron información contenida en las candidaturas originales de las Capitales, estudios e informes realizados o encargados por las ciudades, programas de actos, material y sitios web de promoción, datos estadísticos sobre la cultura y el turismo y datos cuantitativos facilitados por las CEC sobre financiación, actividades, productos obtenidos y resultados.

Al igual que en todas las anteriores evaluaciones *ex post* de las CEC, la Comisión considera que esta metodología es adecuada para elaborar un informe que ofrezca una base razonablemente sólida para poder extraer conclusiones válidas sobre los resultados de la acción.

No obstante, faltan pruebas concretas de los beneficios y repercusiones en ambas ciudades, en parte debido a las limitaciones temporales y presupuestarias de la evaluación. Como consecuencia de ello, las conclusiones del informe están más respaldadas por puntos de vista y opiniones de diversos tipos de partes interesadas que por los (limitados) datos cuantitativos disponibles.

Por otra parte, la mayoría de los datos cualitativos, en forma de resultados de una encuesta en línea y entrevistas, se limitan a participantes directos que, de algún modo, se han beneficiado del programa.

Además, algunos de los objetivos fijados son también generales y difíciles de medir y es demasiado pronto para que esta evaluación haya podido evaluar las repercusiones a largo plazo. Por consiguiente, muchos datos se centran en productos, resultados o beneficios potenciales, en lugar de en repercusiones concretas sobre el terreno que tardarán más en materializarse. Para poder captar mejor dichas repercusiones, sería conveniente que las dos ciudades dispusieran de evaluaciones longitudinales, en particular para confirmar la eficiencia del gasto público en la acción CEC desde un punto de vista cultural, social y económico, utilizando también un conjunto más amplio de datos de evaluación para apoyar las conclusiones.

La Comisión es plenamente consciente de estas limitaciones, ya subrayadas en el documento de trabajo que acompaña a su propuesta de Decisión por la que se establece una acción de la Unión relativa a las Capitales Europeas de la Cultura para los años 2020 a 2033⁸, y las acepta. Para corregir esta situación, la propuesta de la Comisión y la Decisión finalmente adoptada sobre esta base⁹ señalan a las propias ciudades —las mejor situadas para obtener datos de primera mano sobre el impacto del título— como actores clave del proceso de evaluación.

En este contexto, cabe observar que Umeå (y en menor grado Riga) ha llevado a cabo investigaciones para comprender mejor la repercusión de la acción CEC en las instituciones culturales y los residentes, así como en términos de dimensión internacional y economía.

Sin embargo, la Comisión considera que los datos y otras pruebas en las que se apoya la evaluación son una base suficiente para permitirle compartir las valoraciones y conclusiones generales, que, en su opinión, ofrecen en líneas generales una imagen verdadera y completa de las dos CEC 2014, aunque no haya datos rigurosos y otras pruebas independientes para apoyar conclusiones más sólidas sobre la eficiencia y las repercusiones.

⁸ Véase SWD(2012) 226 final, punto 2.4.4.

⁹ Decisión n° 445/2014/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, por la que se establece una acción de la Unión relativa a las Capitales Europeas de la Cultura para los años 2020-2033 y se deroga la Decisión n° 1622/2006/CE (DO L 132 de 3.5.2014, p. 1).

4. CONCLUSIONES DEL EVALUADOR

La evaluación confirma que muchas de las conclusiones de informes anteriores, especialmente las relativas a la pertinencia, eficiencia y eficacia globales de la acción CEC, siguen siendo válidas. Estas conclusiones se han actualizado parcialmente, cuando ha sido posible, con la nueva información recogida durante la evaluación de 2014. El presente informe se centra en estos nuevos elementos.

4.1. Pertinencia de la acción CEC y de las dos Capitales de 2014

Según el evaluador, estas dos ciudades consideraron la capitalidad europea más como un acto cultural que consolidaba e internacionalizaba su oferta en este ámbito y promovía la diversidad cultural de Europa y sus características culturales comunes que como un programa económico o social. El informe concluye que, en ese sentido, la acción CEC es muy pertinente en relación con el artículo 167 del TFUE como contribución de la Unión al «florecimiento de las culturas de los Estados miembros».

No obstante, el informe destaca que Umeå y Riga también utilizaron su posición como CEC para abordar otros aspectos de sus respectivas estrategias urbanas de desarrollo. Como consecuencia de ello, muchas actividades de 2014 fueron muy importantes para los programas políticos generales de ambas ciudades, así como para diversas prioridades y objetivos europeos en ámbitos de actuación distintos de la cultura, como el desarrollo urbano y regional, el empleo, la empresa, el turismo y las políticas generales de cohesión social.

4.2. Eficiencia de la gobernanza y la gestión y capacidad para conseguir los objetivos previstos

El evaluador examinó la capacidad de las ciudades para conseguir los objetivos previstos y la eficiencia de la gobernanza y la gestión de las CEC, y concluyó que los mecanismos creados para ejecutar la acción funcionaron bien, en general, en ambas ciudades.

El equipo que ejecutó Umeå 2014 trabajaba directamente en el ayuntamiento de Umeå. El informe señala que el equipo tuvo un fuerte respaldo político desde el principio, ya que el año de la capitalidad se consideró un instrumento para lograr objetivos políticos, culturales y de otros tipos a escala local, lo que permitió fijar objetivos claros. Un aspecto clave de la estructura de gestión fue la utilización del enfoque de código abierto, basado en la creación colaborativa y la participación. En esencia, este enfoque implicaba definir a grandes rasgos los temas y criterios del programa en su conjunto y, posteriormente, invitar a los agentes culturales y otros interesados a «completar» el programa. En general, el informe considera que la gobernanza de Umeå 2014 funcionó bien, aunque el equipo final se formó en una fase relativamente tardía del desarrollo y podría haber sido reforzado antes para permitir el desarrollo más temprano de gran parte del contenido del programa cultural.

En Riga, una organización de miembros independientes, la Fundación Riga 2014, fue creada por el ayuntamiento de la ciudad para coordinar las fases de ejecución y desarrollo de la acción CEC. Su presidente fue el anterior concejal de cultura. Según el informe, este modelo, ya utilizado en ediciones anteriores, demostró ser el más idóneo para la ejecución, ya que redujo la carga administrativa, evitó algunos de los procesos burocráticos que practican las autoridades estatales o municipales del país y garantizó cierta independencia, de tal modo que el programa CEC pudo desarrollarse con libertad y sin ninguna influencia exterior importante. El informe también destaca positivamente la estabilidad del equipo administrativo y el apoyo de todas las estructuras políticas a lo largo del ciclo de vida del proyecto.

Estas dos CEC se diseñaron y llevaron a cabo en tiempos de dificultades económicas, tanto a nivel nacional como municipal y, por tanto, la eficiencia financiera fue un elemento clave de su planificación y ejecución. Aunque Umeå y Riga disponían de niveles diferentes de recursos para sus programas culturales (45,6 y 27,3 millones EUR, respectivamente), ambas

demonstraron que puede ponerse en práctica una acción CEC con un presupuesto relativamente modesto y en un momento de recursos limitados.

El informe demuestra que ambas Capitales recibieron más ayuda financiera del sector público que del privado. Ninguna de las dos consiguió generar los ingresos procedentes del sector privado que inicialmente apuntaron en sus candidaturas, ya que la financiación privada representó menos del 10 % del presupuesto total de ambas. Si bien es probable que una CEC dependa siempre en gran medida de los fondos públicos, el poco éxito de ambas Capitales de 2014 para atraer financiación privada, ya sea en forma de ayudas directas, patrocinio o publicidad, es un aspecto digno de mención. Según el evaluador, esto se debe en parte a la coyuntura económica actual y se espera que, a medida que esta mejore, la dependencia de los fondos públicos para impulsar la CEC tenga una evolución positiva.

4.3. Eficacia en la realización de actividades culturales y en el desarrollo de contenidos culturales y artísticos

A pesar de la escasez de datos completos sobre resultados y repercusiones, la evaluación concluye que ambas ciudades produjeron un volumen extremadamente elevado de actividades culturales en 2014 (en total, cerca de quinientas manifestaciones en Riga, con el lema «Force Majeure», y por encima de mil en Umeå, cuyo lema fue «Curiosidad y Pasión»)¹⁰. Aunque es difícil demostrar cuánta cultura «suplementaria» se ofreció en ambas ciudades en 2014 comparando con años anteriores, muchos de los participantes en la evaluación consideraron que fue al menos el doble.

Ambas CEC lograron también diseñar un programa cultural variado, con un amplio abanico de géneros culturales y ofrecido durante todo el año y, a menudo, en distintas partes de la ciudad e incluso de fuera de ella. Las Capitales aprovecharon al máximo esta oportunidad, ofrecida durante un año, para desarrollar programas culturales que no fueron conservadores ni comedidos, e incluyeron actos culturales de más envergadura y más innovadores que los anteriores. Si bien ambas ciudades programaron diversos eventos destacados y brillantes, también incluyeron muchas actividades culturales más modestas, que fueron igual de bien recibidas.

Según el evaluador, el control y la gestión artísticos del diseño de los programas culturales se confiaron, en ambos casos, a profesionales expertos y de confianza, con una comprensión verdadera y profunda del programa cultural de las ciudades. Estos conocimientos artísticos se observaron en gran medida en los propios organismos de coordinación (y en los proyectos), que no se limitaron a gestionar y controlar los resultados y presupuestos.

4.4. Eficacia en la promoción de la dimensión europea

El informe considera que el programa cultural presentado por Umeå en 2014 tenía un carácter más europeo que la oferta cultural de la ciudad en años anteriores. Se basó en la idea central de considerar Umeå el «ala norte de la casa Europa»: un lugar de paso y contacto tradicional con la región de Laponia, que abarca las zonas septentrionales de Finlandia, Noruega, Suecia y Rusia. Dentro de este concepto global se analizaron diversos temas específicos, algunos relacionados con la cultura, el territorio y la identidad de los lapones, habitantes autóctonos del norte de Escandinavia. El programa cultural, estructurado en torno a las ocho estaciones del calendario lapón, exploró y realzó la cultura de este pueblo en todas sus formas, como el arte rupestre, la música, la artesanía o el vestido.

Además, la CEC permitió a Umeå ampliar la dimensión europea e internacional de su oferta cultural mediante colaboraciones con artistas internacionales invitados expresamente o

¹⁰ No es fácil contar el número de actividades de una Capital Europea de la Cultura, ya que, por ejemplo, unos pueden considerar que el carnaval es una actividad y otros contarían por separado cada uno de los actos del carnaval.

contratados para producir o coproducir actos, obras y exposiciones. En total, ciento noventa y cinco proyectos incluyeron algún tipo de colaboración con artistas u organismos culturales de otros países (principalmente europeos).

Por último, según el evaluador, Umeå 2014, a pesar del reto geográfico de su relativo aislamiento septentrional, logró sacar el máximo partido de la CEC en sus esfuerzos por atraer hacia esa ciudad a un público europeo y «ponerla en el mapa» mediante actividades de mercadotecnia y comunicación. A este respecto, el informe menciona el éxito del circuito «Caught by [Umeå]», que puso a los representantes de la ciudad y su sector cultural en contacto directo con el público de diversas ciudades europeas antes de iniciarse el año de la capitalidad, con la idea de atraerlo hacia Umeå. Por otra parte, el número de noches reservadas en todos los alojamientos turísticos aumentó un 24 % de 2013 a 2014.

Por lo que respecta a Riga, el informe muestra que la dimensión europea quedó reflejada en diversos actos y actividades. Algunos proyectos destacaron temas europeos comunes, como los relacionados con la Primera Guerra Mundial o la antigua sede del KGB, o apoyaron programas de intercambio y movilidad con Estados miembros de la UE. Los resultados indican que el 40 % de todos los proyectos de la CEC tuvo una dimensión internacional, es decir, incluyó a participantes de otros países (en su mayoría europeos) en la ejecución de proyectos, ya sea como intérpretes, artistas u organizadores.

La CEC también se consideró un lugar de encuentro para artistas internacionales y una oportunidad de reunirse y colaborar en distintas actividades.

Por lo que se refiere a realzar el perfil internacional de la ciudad (una motivación clave del proyecto), Riga 2014 obtuvo resultados desiguales. El número de turistas extranjeros que visitaron Letonia aumentó un 18,9 % en la primera mitad de 2014, y dos mil ochocientos publicaciones mencionaron a Riga como CEC (el 98 %, en términos positivos), si bien al parecer menos del 2 % del público procedía de fuera del país.

4.5. Eficacia en la consecución de la participación ciudadana y en el alcance de la acción

La evaluación considera que uno de los aspectos esenciales de la eficacia en ambas ciudades tuvo que ver con la importancia de la capitalidad europea para aumentar el atractivo de la cultura y hacerla llegar a comunidades y barrios que simplemente no habrían tenido acceso a la experiencia cultural de no haberse celebrado la CEC.

Ambos programas fueron muy proactivos a este respecto y se esforzaron en ofrecer contenidos culturales atractivos para públicos muy diferentes, apostando por espectáculos y actividades que pueden considerarse populares, alternativos o innovadores. Al parecer, el 71 % de los residentes en Umeå y el 76 % de los residentes en Riga participaron en alguna manifestación de la CEC; en conjunto, 1,6 millones de personas participaron en actividades de la CEC en la capital letona. Se animó a los promotores de proyectos a dirigirse a grupos infrarrepresentados; muchas actividades tuvieron lugar en entornos no tradicionales y fuera del centro de la ciudad, y se formularon orientaciones claras (durante los seminarios o en forma de directrices) sobre la mejor manera de ampliar la participación.

Además, en ambas ciudades las disposiciones de desarrollo fueron abiertas y transparentes: se convocaron concursos de ideas de proyectos desde la base, con lo cual los proyectos tuvieron su origen en agentes culturales, más que en los responsables estratégicos. El enfoque de código abierto aplicado en Umeå resultó ser una herramienta muy eficaz para dar a la escena cultural local y a un amplio sector de la población una oportunidad excelente de diseñar y llevar a la práctica el programa cultural de manera auténtica y creíble. No obstante, en opinión del evaluador, este planteamiento solo es adecuado para ciudades abiertas a la creación en

equipo y a la colaboración internacional, donde existe un marco de confianza y una tradición de consenso.

El informe considera que Riga 2014 cosechó un importante éxito al difundir las actividades y los beneficios de su programa cultural por toda la ciudad y entre residentes y barrios tradicionalmente poco integrados en la oferta cultural. Un capítulo completo del programa (la llamada «hoja de ruta») se dedicó a establecer relaciones con organizaciones y ciudadanos de tales barrios. La manera en que se consultó a dichos grupos y se les dio protagonismo al diseñar, ejecutar y disfrutar el programa cultural fue un gran éxito, en opinión del evaluador. El informe considera muy positiva la contribución de Riga 2014 a las iniciativas desde la base a la hora de diseñar y llevar a la práctica el programa de la CEC, en un país con un enfoque poco avanzado del desarrollo comunitario.

4.6. Eficacia a la hora de conseguir repercusiones en materia económica, de turismo y de desarrollo urbano

Con arreglo a la evaluación, hay pocas pruebas disponibles de la repercusión general de la CEC en la ciudad.

No obstante, por lo que respecta a Umeå, el informe concluye que el éxito en la ejecución de la CEC puede deberse a la ambición de los actores locales por rediseñar y remodelar su ciudad de manera creativa como centro de crecimiento y destino cultural. Las pruebas recogidas por el evaluador muestran que la CEC ha aportado una importante contribución al logro de este objetivo, en particular poniendo el impulso para completar importantes inversiones en infraestructuras culturales y generar un interés internacional por la ciudad.

Si bien fue enormemente importante para la ciudad y su desarrollo, el éxito de Umeå 2014 dependió en gran medida de su integración en una estrategia más amplia de desarrollo urbano. Umeå 2014 no fue el catalizador del desarrollo de la ciudad, ni tampoco el punto final. La oferta cultural de la ciudad, en su forma actual, refleja varias décadas de crecimiento y, en particular, la expansión de la Universidad y los sectores relacionados con ella.

En Riga, el principal objetivo de la CEC fue claramente el contenido cultural del programa, y no tanto la mejora de proyectos de infraestructura o de otro desarrollo concreto vinculados a la cultura o al público en general. Es decir, que en ocasiones se consideró que el programa no pretendía realmente impulsar las mejoras físicas de la ciudad. También se consideró que no había un símbolo bien visible de Riga 2014 que la gente pudiera asociar con el año de la cultura, ya fuera durante ese mismo año o después. La ausencia de un emblema central concreto del año llevó a algunos a pensar que faltaba un impacto visible de la Capital Europea de la Cultura. Sin embargo, al parecer, la CEC sí permitió a los protagonistas de la vida cultural de la ciudad dar más visibilidad a sus actividades.

4.7. Sostenibilidad

La evaluación señala que algunos aspectos del planteamiento de ambas ciudades mostraron que habían tenido en cuenta la sostenibilidad. Aunque la reflexión sobre el legado de esta manifestación estuvo presente desde bien pronto en el ciclo de cada CEC, esto no se reflejó en un plan de legado o sostenibilidad a largo plazo para mantener la oferta cultural después del año de la capitalidad. Como era previsible, se alegó la falta de fondos en apoyo de algunos aspectos clave del programa cultural de 2014 como principal obstáculo a la sostenibilidad.

A pesar de todo, está claro que la cultura ha escalado puestos en la agenda política de ambas ciudades gracias a la capitalidad, que les ha permitido mostrar la importancia y los beneficios de la cultura a un nivel que no habría sido posible de otro modo.

Umeå 2014 se consideró parte de una estrategia más amplia de desarrollo urbano, con la cultura como elemento clave. Esta ciudad seguirá con su estrategia decenal de cultura para el período 2010-2020, que actualizará para tener en cuenta la experiencia adquirida en el año de

la CEC; se espera que el gasto per cápita en cultura siga creciendo y se mantenga en torno al doble de la media de todos los municipios suecos.

En Riga, la cultura se menciona ya en el plan de ordenación municipal recientemente elaborado, que incluye prioridades como estimular una ciudad creativa y europea con una vida cultural de calidad o promover el acceso a la cultura y el fomento activo de la creatividad y la participación pública de los ciudadanos.

Además, las mejoras de las infraestructuras culturales de Umeå tendrán una importante proyección más allá de 2014, ya que las organizaciones, los ciudadanos y los visitantes dispondrán de edificios nuevos y mejorados en los próximos años. En cuanto a Riga, las mejoras en su infraestructura cultural están menos asociadas con el programa CEC, ya que, en la mayoría de los casos, no se finalizaron a tiempo para ser utilizadas durante ese año.

También es innegable que Umeå y Riga, al igual que otras Capitales anteriores, han creado un entramado de nuevas relaciones y redes a nivel local, nacional e internacional que va a perdurar en el futuro.

Por último, tal vez el aspecto más importante de la sostenibilidad es el aumento de la capacidad de los agentes culturales de ambas ciudades, que, según han declarado, han obtenido a través de su participación en la ejecución de diversos proyectos de la acción CEC. Uno de los principales beneficios de esta manifestación, especialmente destacado para la sostenibilidad, es el surgimiento de nuevas capacidades, experiencias, resultados y conocimientos en la ciudad como consecuencia de la planificación y ejecución de un año importante para la cultura.

5. PRINCIPALES RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN EXTERNA Y CONCLUSIONES DE LA COMISIÓN

A partir de este informe, la Comisión concluye que la acción CEC sigue siendo extremadamente importante a nivel de la UE y muy apreciada por las ciudades que la albergan, y que genera amplios programas culturales con resultados e impactos positivos, que, no obstante, aún no es posible valorar plenamente. Como se señala en el punto 3.2, solo con evaluaciones longitudinales efectuadas por las propias ciudades de acogida podría obtenerse una visión más clara a este respecto.

La Comisión concluye asimismo que los programas puestos en práctica por las dos ciudades que ostentaron el título en 2014 fueron innovadores y coherentes con los objetivos de la acción CEC, reflejaron su dimensión europea, implicaron a muchas partes interesadas y muchos residentes, llevaron la cultura a nuevos públicos (mediante instrumentos y estrategias específicos), despertaron el interés de ciudadanos extranjeros (si bien en menor medida de lo esperado en Riga) y probablemente dejarán un legado, incluso en ausencia de planes de sostenibilidad formales. Sin embargo, sería útil disponer de evaluaciones más profundas de la amplitud de los beneficios en relación con los costes para poder confirmar las repercusiones del programa. Ahora recae en ambas ciudades la responsabilidad de invertir en investigación a fin de comprender mejor cómo han optimizado los beneficios culturales, sociales y económicos y demostrar el impacto del año de la capitalidad para el desarrollo de la ciudad, de modo que quede justificado el gasto público.

El informe destaca una serie de recomendaciones resultantes de las consideraciones de los evaluadores acerca de las dos CEC de 2014. Estas recomendaciones son esencialmente útiles para las futuras CEC a la hora de desarrollar y llevar a la práctica sus programas: para lograr más estabilidad, es necesario el apoyo político a nivel nacional y municipal; conviene constituir un equipo estable y eficaz en una fase temprana del período de desarrollo; hay que ir más allá de la cultura y vincular la acción CEC a otros aspectos de la estrategia de la ciudad, como la empresa, la inclusión social y el desarrollo físico; las ciudades deben generar

datos sobre el impacto, como cifras de espectadores, gastos de los visitantes, niveles de satisfacción o repercusiones económicas a mayor escala; es preciso ampliar activamente la participación en la cultura a través de estrategias específicas, así como desarrollar planes a más largo plazo para mantener la oferta cultural después del año de la capitalidad. Por último, el informe recomienda que la Comisión elabore un compendio de todas las recomendaciones de las evaluaciones actuales y futuras de la acción CEC y lo ponga a disposición de las ciudades candidatas para ayudarlas a aprender de la experiencia y las buenas prácticas.

La Comisión reconoce la pertinencia de todas estas recomendaciones y seguirá el consejo de los evaluadores de elaborar un compendio.